

PREGUNTANAN FREKUENTE

Mi kier bende mi tereno di èrfpagt. Esaki por?

Nò, por bende solamente e konstrukshon riba un tereno di èrfpagt. Na momentu di benta di e konstrukshon, e derechi di èrfpagt ta ser traspasá outomátikamente via notario.

Mi tin un parsela den hür. Mi por kambia esaki pa èrfpagt?

Segun maneho, por kambia un parsela den hür otorgá pa bibienda den èrfpagt. Pa esaki por hasi un petishon na Domeinbeheer.

Mi a risibí un faktura, pero ya mi a bende/ traspasá e parsela kaba.

Si akaso bo a risibí un faktura pa un parsela di èrfpagt òf hür ku ya a keda traspasá, bo por tuma kontakto ku Domeinbeheer via telefòn, òf bishitá Sentro di Servisio Domeinbeheer.

Mi faktura di èrfpagt òf hür no ta kuadra.

Si akaso bo a risibí un faktura di Domeinbeheer ku no ta korekto, bo por tuma kontakto ku Domeinbeheer via telefòn, òf bishitá Sentro di Servisio Domeinbeheer.

DOKUMENTONAN NESESARIO

Sierto dokumento ta nesario pa atendé kada kaso. Den e kaso aki, e dokumentonan ku sigur ta nesario ta:

- Formulario di petishon (tuma i yena esaki na Sentro di Servisio di Domeinbeheer)
- Bo sédula òf pasport válido (na Sentro di Servisio di Domeinbeheer ta saka kopia di esaki)
- Stampia di 10 florin

Tene kuenta ku ta posibel ku den sierto kaso spesífiko tin mester di dokumento adishonal.

DOMEINBEHEER



KONTAKTO

Pa mas informashon bo por tuma kontakto ku:

Sentro di Servisio Domeinbeheer

Adrès:

WTC-Building IBC.II.C-B

Habrí:

Djaluna te djabièrnè di 8:00 or pa 16:00 or

Telefòn:

0800-1919

(Grátis pa numbertan lokal di UTS i Digicel)

Email:

info.domeinbeheer@gobiernu.cw

Wèpsait:

www.domeinbeheer.cw

www.gobiernu.cw

Facebook:

Domeinbeheer - Tereno pa Tur



MINISTERIO DI
TRÁFIKO, TRANSPORTE I PLANIFIKASHON URBANO
DOMEINBEHEER

ÈRFPAGT I HÜR

ÈRFPAGT I HÜR

ÈRFPAGT

Domeinbeheer ta responsabel pa maneho di terenonan públiko, propiedatnan inmóbil i awanan teritorial di Gobièrnu. Domeinbeheer ta pèrkurá pa duna tereno-
nan di Gobièrnu den diferente forma. Ta duna tereno pa bibienda, uzo komersial i uzo industrial prinsipalmente den èrfpagt i terenonan pa uzo agrario den forma di hür.

Na momentu ku Gobièrnu duna tereno den forma di èrfpagt, e tereno ta keda propiedat di Gobièrnu. En realidat Gobièrnu ta fia bo e tereno pa un sierto periodo (sin konstrukshon). Den kaso di bibienda e periodo aki ta unu máksimo di 60 aña. Tur aña mester paga un kompensashon pa uzo di e èrfpagt: e kanòn di èrfpagt. E kanòn di èrfpagt ta un suma pa meter kuadrá, kual ta stipulá den e akuerdo di èrfpagt. Banda di e kanòn di èrfpagt bo ta paga tambe tur aña e impuesto di propiedat inmóbil (onroerende zaakbelasting). Esaki ta un impuesto ku no ta Domeinbeheer ta kobra, sino Servisio di Impuesto.

PROMÉ EMISHON DI ÈRFPAGT

Na momentu ku hasi e promé emishon di un parsela di èrfpagt, Domeinbeheer ta duna un disposishon na e persona ku derechi di èrfpagt. Ku e disposishon (beschikking) aki e persona ku derechi di èrfpagt ta bai notario pa traha i pasa e akta di èrfpagt. E notario ta pidi un revishon (inzage) serka Kadaster pa kontròl. Despues di paga tur kosto (entre otro kostonan di kuementu di midí, kanòn di promé aña i kostonan di notario) por pasa e akta di èrfpagt i ta registrá e èrfpagt riba nòmber di e persona ku derechi di èrfpagt na Kadaster.



MINISTERIO DI
TRÁFIKO, TRANSPORTE I PLANIFIKASHON URBANO
DOMEINBEHEER

OBLIGASHONAN DI ÈRFPAGT

Si akaso bo tin tereno den èrfpagt, bo tin sierto obligashon:

- Na momentu di e promé emishon (tereno sin konstrukshon) bo mester kuminsá ku konstrukshon denter di seis luna ku bo a firma e akta di èrfpagt na notario. E bibienda mester keda kla konforme e kondishonnan mensioná den e akuerdo di èrfpagt.
- No ta pèrmití pa uza e tereno pa un otro destinashon fuera di esun pa kua a otorg'é. Semper bai mester hasi petishon pa kambio den destinashon di tereno adelantá serka Domeinbeheer.
- Mester paga e kanòn di èrfpagt anualmente.

HÜR

Gobièrnu por emití tereno den forma di hür tambe. Mayoria bia ta emití tereno den forma di hür pa metanan agrario. Emishon di tereno den forma di hür ta bálido pa un periodo di tempu stipulá adelantá, ku un máksimo

di 5 aña. Pa emishon di tereno den forma di hür bo ta risibí un akuerdo serka Domeinbeheer. Ámbos partido mester firma e akuerdo. No mester di un notario pa firma e akuerdo di hür.

No por duna terseronan derechinan di hür. Si akaso un persona kier duna e derechi di hür di e parsela na un tersero, e hürdó mester duna un deklarashon den kua e ta indiká ku e ta deseá di distansí su mes for di e parsela di hür òf un parti di dje, pa benefisiá un òf mas tersero. Domeinbeheer por skibi un deklarashon asina kual ta keda firmá pa dos ámtenaar (testigu). Sinembargo, ta preferá un deklarashon skibí pa un notario.

Na momentu ku pasa e derechinan di hür riba nòmber di un tersero, e akuerdo di hür ku e hürdó bieu ta vense. Si akaso e persona na kua a duna e derechi ta deseá na kambia su derechi di hür pa unu di èrfpagt, e por hasi esaki konforme e prosedura di kambio di hür pa èrfpagt.